



Αγαπητοί αναγνώστες,

Με το δεύτερο φυλλάδιο του προγράμματος ΜΕΤΟΙΚΟΣ **“Άτυπη Εκμάθηση Γλώσσας για Μετανάστες”**, το οποίο δημιουργήθηκε από εννέα συνεργαζόμενους οργανισμούς από 6 χώρες της Ε.Ε., θα θέλαμε πρώτα απ’ όλα να σας ενημερώσουμε για το πρακτικό μέρος του προγράμματος – την εκπαίδευση. Ο στόχος του προγράμματος είναι να προσαρμόσει τις μεθοδολογίες της άτυπης μάθησης που ήδη υπάρχουν (Καφέ Γλωσσών, **tandem**-ομάδα γλωσσικής ανταλλαγής, εικονικό/ cyber γλωσσικό καφέ) για να ικανοποιηθούν οι ιδιαίτερες ανάγκες των μεταναστών. Μετά από συζητήσεις και ανταλλαγή εμπειριών για τη μεθοδολογία και το σχεδιασμό συγκεκριμένων υλικών όλοι οι συνεργάτες ξεκίνησαν να οργανώνουν Καφέ Γλωσσών, **tandems** (ομάδες γλωσσικής ανταλλαγής) και διαδικτυακά καφέ.

Παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μας για οποιαδήποτε σχόλια και προτάσεις. Μπορείτε επίσης να εγγραφείτε ως μέλος στην ιστοσελίδα μας www.metoikos.eu ή στο Facebook (“Metikos”).

Kilian Kindelberger, Συντάκτης, επικοινωνήστε : kindelberger@bbag-ev.de

ΚΑΦΕ ΓΛΩΣΣΩΝ RETAS ΤΟΥ MEETING POINT ΣΤΟ LEEDS (ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ)

Το Meeting Point ξεκίνησε το Καφέ Γλωσσών το Μάρτιο του 2013 και λειτουργεί κάθε Δευτέρα. Το Meeting Point είναι ένας φιλανθρωπικός οργανισμός ο οποίος στηρίζει πρόσφυγες και άτομα που αναζητούν ασυλία σε μια φιλική και κοινωνική ατμόσφαιρα. Πραγματοποιούμε τις συναντήσεις του Καφέ Γλωσσών κατά τη διάρκεια του χρόνου εξυπηρέτησής τους όπου τα μέλη του προσωπικού και οι εθελοντές παρέχουν στους πρόσφυγες και στα άτομα που αναζητούν ασυλία διάφορες υπηρεσίες, όπως δωρεάν φαγητό, δωρεάν πρόσβαση στο διαδίκτυο, συμβουλές κοινωνικής πρόνοιας, ένα φιλανθρωπικό κατάστημα και πολλά άλλα.





Από τις πρώτες εβδομάδες, πολλοί άνθρωποι συμμετέχουν στο Καφέ, μερικοί από αυτούς το παρακολουθούν σε τακτική βάση ενώ μερικοί το παρακολουθούν όταν είναι διαθέσιμοι. Τα μέλη του Καφέ προέρχονται από διαφορετικές χώρες και μιλούν διαφορετικές γλώσσες. Όλο αυτό το διάστημα, τα μέλη του Καφέ Γλωσσών έχουν συζητήσει πολλά ενδιαφέροντα θέματα και έχουν ανταλλάξει πολλές χρήσιμες ιδέες και εμπειρίες. Στο τέλος κάθε συνάντησης. Τα μέλη του Καφέ Γλωσσών προτείνουν κάτι που θέλουν να συζητήσουν ή να μιλήσουν στην επόμενη συνάντηση. Τα θέματα που έχουμε συζητήσει μέχρι τώρα έχουν σχέση με τις πολλές πλευρές της ζωής των μελών. Μερικά από τα θέματα ήταν κοινωνικά όπως φεστιβάλ, διακοπές, πολιτισμός και τροφή ενώ κάποια άλλα θέματα ήταν επαγγελματικά, οι εργασίες, επίσκεψη στον παθολόγο, ζήτηση πληροφοριών και χρήση των μέσων μεταφοράς.

Το Καφέ Γλωσσών είναι ένα ενδιαφέρον και διασκεδαστικό πρόγραμμα ένταξης και η ανταπόκριση που έχουμε από τους συμμετέχοντες είναι πολύ υποστηρικτική και θετική. Επίσης, ο αντίκτυπος που έχει στις δεξιότητες των μελών στην αγγλική γλώσσα, το επίπεδο αυτοπεποίθησης και η υποκίνηση είναι πολύ ξεκάθαρα και ελπίζουμε ότι αυτό θα συνεχιστεί πέρα από τα όρια αυτού του προγράμματος.

ΚΑΦΕ ΓΛΩΣΣΩΝ ΣΤΟ MANSLE ΚΑΙ CIVRAY (ΓΑΛΛΙΑ)

Η ανακοίνωση έναρξης λειτουργίας ενός καφέ Γαλλικής γλώσσας στο Mansle είχε τεράστια επιτυχία με σχεδόν 50 άτομα (45 Βρετανούς και πέντε Γάλλους εθελοντές) να παρακολουθούν την πρώτη μέρα στο καφέ μπαρ του PMU. Για λόγους σχεδιασμού και διαχείρισης, έπρεπε να μειώσουμε την ομάδα στους 20 Βρετανούς συμμετέχοντες, οι οποίοι επιλέχθηκαν βάσει της αίτησης τους να παρακολουθήσουν τον υπόλοιπο χρόνο του πιλοτικού προγράμματος.

Για κάθε συνάντηση, επιλέγεται ένα θέμα από τον συντονιστή, αλλά από τα αγαπημένα θέματα που έχουν ήδη αναφερθεί από τους συμμετέχοντες στο καφέ και τα έντυπα που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στέλνονται εκ των προτέρων με ηλεκτρονικό μήνυμα από τον συντονιστή. Σε κάθε συνάντηση είναι επίσης διαθέσιμα και άλλα έντυπα σχετικά με τον Γαλλικό πολιτισμό (βιβλία, φυλλάδια, σκίτσα).

Χρησιμοποιούνται παιχνίδια για να σπάσει ο πάγος και λειτουργούν καλά. Σε κάθε συνάντηση οι Γάλλοι εθελοντές χωρίζονται τυχαία σε δύο ομάδες και η συζήτηση ξεκινά στα Γαλλικά με ένα Γάλλο εθελοντή ή κάποιο Βρετανό (που μιλάει καλά τα Γαλλικά) και κάθε συνάντηση διαρκεί λίγο περισσότερο από μια ώρα. Στην αρχή οι Βρετανοί είχαν τύψεις που δεν υπήρχε ο ίδιος αριθμός Γάλλων και Βρετανών, αλλά τώρα στην έκτη συνάντηση δεν φαίνεται να ανησυχεί το ίδιο για το θέμα αυτό. Σε αυτές τις συναντήσεις, δημιουργήθηκαν κάποια tandems (ομάδες γλωσσικής ανταλλαγής), και μερικοί συμμετέχοντες έχουν φύγει τώρα, αλλά το εκπληκτικό είναι ότι νέοι συμμετέχοντες συνεχίζουν να εμφανίζονται στο Καφέ.





Το Γλωσσικό Καφέ στο Civrav λειτουργεί από τις 20 Μαρτίου & πλησιάζουμε γρήγορα το τέλος αυτού του εξαιρετικά επιτυχημένου πιλοτικού προγράμματος. Δεν το λέμε μόνο εμείς ότι σημείωσε τεράστια επιτυχία αλλά και οι συμμετέχοντες στο καφέ μας! Αν και στην αρχή ο αριθμός ήταν χαμηλός & οι Βρετανοί μαθητές των Γαλλικών ξεπερνούσαν σε μεγάλο βαθμό τους Γάλλους μαθητές των Αγγλικών, έχουμε αυξηθεί σταθερά και φτάσαμε το μέγιστο μέσο αριθμό των είκοσι μαθητών!

Το Καφέ πραγματοποιείται σε ένα κτήριο του Δήμου και όχι σε ένα παραδοσιακό τοπικό καφέ & αυτό έδωσε τη δυνατότητα στα μέλη να αναλάβουν το καφέ & να διασφαλίσουν την επιτυχία του. Οι συζητήσεις ποικίλλουν & εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό κάθε εβδομάδα από το τι έχει διάθεση να συζητήσει ο καθένας καθώς η συντονίστρια προετοιμάζει μια γκάμα θεμάτων & σημείων συζήτησης που παίρνει από πηγές που της δίνει η Lisa & άλλες που έχει βρει μόνη της. Οι περισσότεροι μαθητές μας είναι εντελώς αρχάριοι & μου είπαν ότι απολαμβάνουν το γεγονός ότι μπορούν απλά να προσπαθήσουν να μιλήσουν Γαλλικά με ντόπιους Γάλλους χωρίς να νιώθουν ότι πιέζονται να μιλήσουν τέλεια & το απολαμβάνουν που ανταλλάσσουν & μαθαίνουν σε ένα άνετο, χαλαρό & διασκεδαστικό περιβάλλον.

Οι ντόπιοι Γάλλοι είναι ενθουσιασμένοι που βοηθούν & καθοδηγούν τους μαθητές των Γαλλικών & λαμβάνουν εξίσου την ίδια υποστήριξη όταν προσπαθούν να μιλήσουν Αγγλικά.

Οι συμμετέχοντες που είναι πιο σίγουροι με τις γλωσσικές ικανότητες συνηθίζουν να σχηματίζουν μια ομάδα & μπορούν να εξασκούνται στο δικό τους μεσαίο επίπεδο. Γενικά, οι περισσότεροι άνθρωποι εκτίμησαν την ευκαιρία ότι μπόρεσαν να συναντήσουν & να συζητήσουν με ντόπιους Γάλλους. Η περιοχή του Poitou Charentes στην οποία βρίσκεται το Civrav είναι αγροτική & η γνωριμία με τους ντόπιους μπορεί να αποδειχτεί δύσκολη, εάν οι γλωσσικές ικανότητες είναι ανεπαρκείς.

Στην τελική συνάντηση του πιλοτικού προγράμματος θα έχουμε μαζί ένα γεύμα & θα κανονίσουμε να συναντιόμαστε τις επόμενες πέντε εβδομάδες καθώς όλοι οι συμμετέχοντες ρώτησαν εάν το καφέ μπορεί να παραταθεί. Αυτό κανονίστηκε, & το Γλωσσικό Καφέ Civrav θα λειτουργήσει για πέντε ακόμα εβδομάδες & θα αρχίσει πιθανά και πάλι το Σεπτέμβριο εάν υπάρχει ακόμα ζήτηση.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ



Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού διοργανώνει 3 γλωσσικά καφέ σε δύο διαφορετικές περιοχές της Αθήνας, οι οποίες φιλοξενούν πολλούς μετανάστες. Το 1^ο καφέ διοργανώθηκε στην καρδιά της πόλης, στη Γεωργιανή Κοινότητα "Καύκασος" και το παρακολούθησαν 8 άτομα. Τα άλλα 2 καφέ διοργανώνονται σε άλλη περιοχή της Αθήνας, το Παγκράτι, και φιλοξενείται από το 2^ο Δημοτικό Σχολείο της Αθήνας στην Αίθουσα Καλλιτεχνικών. Αυτά τα 2 Καφέ τα παρακολουθούν 15 μετανάστες από την Αλβανία, το Κογκό, την Ινδία, τη Βουλγαρία και την Αίγυπτο. Οι συντονιστές και στα 3 καφέ είχαν μια πολύ θετική ανταπόκριση

από τις συναντήσεις που διοργανώθηκαν μέχρι τώρα και είναι ενθουσιασμένοι από την εμπειρία! Έχουμε επίσης πολύ καλή ανταπόκριση από τις συναντήσεις Tandem (ομάδες γλωσσικής ανταλλαγής) που διοργανώθηκαν : μεταξύ αυτών η ομάδα Ελληνο-γερμανικών ήταν πολύ δραστήρια με 10 συναντήσεις ήδη και η ελληνο-ρουμάνικη ομάδα μας με 2 ζευγάρια πραγματοποίησε ήδη 5 συναντήσεις η καθεμιά. Όλοι λένε ότι ήταν ένας πολύ παραγωγικός και δημιουργικός τρόπος να μάθουν μια γλώσσα κάτι που εκτιμούν ιδιαίτερα! Φωτογραφίες με μερικές από τις δραστηριότητες μας δείχνουν τον ενθουσιασμό και τη χαρά της μάθησης μιας δεύτερης γλώσσας μέσω της προσέγγισης ΜΕΤΙΚΟΣ!



ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



PARTNERS:

-  UETP Action Link/ Action Synergy S.A. (Greece)
-  Eurocultura (Italy)
-  Hellenic Culture Centre (Greece)
-  Berlin-Brandenburgische Auslandsgesellschaft e.V. (Germany)
-  TANDEM Fundazioa (Spain)
-  Refugee Education and Training Advisory Service Leeds (United Kingdom)
-  MORRIS Association (France)
-  Cultural House of Albanian Immigrants in Greece (Greece)
-  LLAS, University of Southampton (United Kingdom)

For further information about the METIKOS project please contact the Coordinator of the project:

ACTION SYNERGY S.A UETP Action Link

1 Patroklou & Paradisou Str.
GR—151 25, Maroussi
Athens, Greece

Email: euprograms@action.gr
Tel.: +30 210 68 22 606

Website: www.metoikos.eu



www.metoikos.eu

This project has been funded with support from the European Commission. This communication reflects the views only of the author and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.